

Heb

Chapter 12

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων,
Sebab-itu juga kita, begitu-besar memiliki mengelilingi kita awan saksi-saksi,
[G5105](#) [G2532](#) [G1473](#) [G5118](#) [G2192](#) [G4029](#) [G1473](#) [G3509](#) [G3144](#)
- ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα, καὶ τὴν εὐπερίστατον ἁμαρτίαν, δι'
beban menyingkirkan segala, dan dosa-yang membelit dosa, dengan
[G3591](#) [G0659](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2139](#) [G0266](#) [G1223](#)
- ὑπομονῆς τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα,
ketekunan marilah-berlari perlombaan-yang ditetapkan bagi-kita perlombaan,
[G5281](#) [G5143](#) [G3588](#) [G4295](#) [G1473](#) [G0073](#)

Karena kita mempunyai banyak saksi, bagaikan awan yang mengelilingi kita, marilah kita menanggalkan semua beban dan dosa yang begitu merintangi kita, dan berlomba dengan tekun dalam perlombaan yang diwajibkan bagi kita.

- 2 ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν, Ἰησοῦν:
memandang kepada iman- milik- iman perintis dan penyempurna, Yesus:
[G0872](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4102](#) [G0747](#) [G2532](#) [G5051](#) [G2424](#)
- ὃς ἀντὶ τῆς προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς, ὑπέμεινεν σταυρὸν,
yang ganti sukacita-yang ditetapkan bagi-Nya sukacita, Ia-menangung salib,
[G3739](#) [G0473](#) [G3588](#) [G4295](#) [G0846](#) [G5479](#) [G5278](#) [G4716](#)
- αἰσχύνης καταφρονήσας, ἐν δεξιᾷ τε τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ, κεκάθικεν.
aib mengabaikan, di kanan sisi- takhta- takhta milik- Allah, Ia-duduk.
[G0152](#) [G2706](#) [G1722](#) [G1188](#) [G5037](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2523](#)

Marilah kita melakukannya dengan mata yang tertuju kepada Yesus, yang memimpin kita dalam iman, dan yang membawa iman kita itu kepada kesempurnaan, yang dengan mengabaikan kehinaan tekun memikul salib ganti sukacita yang disediakan bagi Dia, yang sekarang duduk di sebelah kanan takhta Allah.

- 3 ἀναλογίσασθε γὰρ, τὸν τοιαύτην ὑπομεμενηκότα ὑπὸ τῶν
pertimbangkanlah karena, yang seperti-itu menanggung oleh orang-orang-
[G0357](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5108](#) [G5278](#) [G5259](#) [G3588](#)
- ἁμαρτωλῶν εἰς ἑαυτὸν ἀντιλογίαν, ἵνα μὴ κάμητε, ταῖς
berdosa terhadap diri-Nya-sendiri perlawanan, supaya tidak kamu-lelah, jiwa-jiwa-
[G0268](#) [G1519](#) [G1438](#) [G0485](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2577](#) [G3588](#)
- ψυχαῖς ὑμῶν ἐκλυόμενοι.
jiwa kamu menjadi-lemah.
[G5590](#) [G4771](#) [G1590](#)

Ingatlah selalu akan Dia, yang tekun menanggung bantahan yang sehebat itu terhadap diri-Nya dari pihak orang-orang berdosa, supaya jangan kamu menjadi lemah dan putus asa.

- 4 Οὕτω μέχρις αἵματος ἀντικατέστητε, πρὸς τὴν ἁμαρτίαν ἀνταγωνιζόμενοι,
Belum sampai darah kamu-melawan, melawan dosa- dosa berjuang,
[G3768](#) [G3360](#) [G0129](#) [G0478](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0464](#)

Dalam pergumulan kamu melawan dosa kamu belum sampai mencururkan darah.

5 καὶ ἐκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ἣτις ὑμῖν, ὡς υἱοῖς,
 dan kamu-lupa nasihat-yang penghiburan, yang kepada-kamu, seperti anak-anak,
[G2532](#) [G1585](#) [G3588](#) [G3874](#) [G3748](#) [G4771](#) [G5613](#) [G5207](#)

διαλέγεται: Υἱέ μου, μὴ ὀλιγώρει παιδείας Κυρίου, μηδὲ
 berbicara: Anakku yang, jangan menganggap-remeh didikan Tuhan, dan-jangan
[G1256](#) [G5207](#) [G1473](#) [G3361](#) [G3643](#) [G3809](#) [G2962](#) [G3366](#)

ἐκλύου, ὑπ' αὐτοῦ ἐλεγχόμενος;
 menyerah, oleh-Nya ditegur;
[G1590](#) [G5259](#) [G0846](#) [G1651](#)

Dan sudah lupakah kamu akan nasihat yang berbicara kepada kamu seperti kepada anak-anak: "Hai anakku, janganlah anggap enteng didikan Tuhan, dan janganlah putus asa apabila engkau diperingatkan-Nya;

6 ὃν γὰρ ἀγαπᾷ Κύριος, παιδεύει; μαστιγοῖ δὲ πάντα υἱὸν
 siapa karena mengasihi Tuhan, Ia-mendisiplin; Ia-mencambuk tetapi setiap anak
[G3739](#) [G1063](#) [G0025](#) [G2962](#) [G3811](#) [G3146](#) [G1161](#) [G3956](#) [G5207](#)

ὃν παραδέχεται.
 yang Ia-terima.
[G3739](#) [G3858](#)

karena Tuhan menghajar orang yang dikasihi-Nya, dan Ia menyesah orang yang diakui-Nya sebagai anak."

7 εἰς παιδείαν ὑπομένετε, ὡς υἱοῖς ὑμῖν προσφέρεται ὁ Θεός;
 untuk didikan bertekun, seperti anak-anak kamu memperlakukan sang-Allah;
[G1519](#) [G3809](#) [G5278](#) [G5613](#) [G5207](#) [G4771](#) [G4374](#) [G3588](#) [G2316](#)

τίς γὰρ υἱὸς ὃν οὐ παιδεύει πατῆρ;
 siapa karena anak yang tidak didisiplin ayah?
[G5101](#) [G1063](#) [G5207](#) [G3739](#) [G3756](#) [G3811](#) [G3962](#)

Jika kamu harus menanggung ganjaran; Allah memperlakukan kamu seperti anak. Di manakah terdapat anak yang tidak dihajar oleh ayahnya?

8 εἰ δὲ χωρὶς ἐστε παιδείας, ἥς μέτοχοι γεγόνασιν
 jika tetapi tanpa kamu-adalah didikan, yang mengambil-bagian telah-menjadi
[G1487](#) [G1161](#) [G5565](#) [G1510](#) [G3809](#) [G3739](#) [G3353](#) [G1096](#)

πάντες, ἄρα νόθοι καὶ οὐχ υἱοὶ ἐστε.
 semua, maka haram dan bukan anak-anak kamu-adalah.
[G3956](#) [G0686](#) [G3541](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5207](#) [G1510](#)

Tetapi, jikalau kamu bebas dari ganjaran, yang harus diderita setiap orang, maka kamu bukanlah anak, tetapi anak-anak gampang.

9 εἶτα τοὺς μὲν τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρας εἶχομεν παιδευτὰς,
 kemudian daging-memang milik-daging kita bapa-bapa kita-memiliki pendidik,
[G1534](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3588](#) [G4561](#) [G1473](#) [G3962](#) [G2192](#) [G3810](#)

καὶ ἐνετρεπόμεθα; οὐ πολὺ [δὲ] μᾶλλον, ὑποταγησόμεθα τῷ Πατρὶ
 dan kita-menghormati; tidak lebih [pasti] lagi, kita-tunduk kepada-Bapa
[G2532](#) [G1788](#) [G3756](#) [G4183](#) [G1161](#) [G3123](#) [G5293](#) [G3588](#) [G3962](#)

τῶν πνευμάτων, καὶ ζήσομεν?
 roh-roh-roh, dan hidup?
[G3588](#) [G4151](#) [G2532](#) [G2198](#)

Selanjutnya: dari ayah kita yang sebenarnya kita beroleh ganjaran, dan mereka kita hormati; kalau demikian bukankah kita harus lebih taat kepada Bapa segala roh, supaya kita boleh hidup?

- 10 οί μὲν γὰρ πρὸς ὀλίγας ἡμέρας, κατὰ τὸ δοκοῦν
 mereka memang karena untuk sedikit hari, menurut apa-yang tampak-baik
[G3588](#) [G3303](#) [G1063](#) [G4314](#) [G3641](#) [G2250](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1380](#)
- αὐτοῖς, ἐπαίδευσεν; ὁ δὲ ἐπὶ τὸ συμφέρον, εἰς τὸ
 bagi-mereka, mendisiplin; tetapi-Dia namun untuk yang berguna, supaya kita
[G0846](#) [G3811](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4851](#) [G1519](#) [G3588](#)
- μεταλαβεῖν τῆς ἀγιότητος αὐτοῦ.
 mengambil-bagian kekudusan- kekudusan Nya.
[G3335](#) [G3588](#) [G0041](#) [G0846](#)

Sebab mereka mendidik kita dalam waktu yang pendek sesuai dengan apa yang mereka anggap baik, tetapi Dia menghajar kita untuk kebaikan kita, supaya kita beroleh bagian dalam kekudusan-Nya.

- 11 πᾶσα. δὲ παιδεία, πρὸς μὲν τὸ παρὸν, οὐ δοκεῖ χαρᾶς εἶναι,
 setiap. tetapi didikan, pada memang saat- ini, tidak tampak sukacita menjadi,
[G3956](#) [G1161](#) [G3809](#) [G4314](#) [G3303](#) [G3588](#) [G3918](#) [G3756](#) [G1380](#) [G5479](#) [G1510](#)
- ἀλλὰ λύπης; ὕστερον δὲ, καρπὸν εἰρηνικόν, τοῖς δι' αὐτῆς
 tetapi kesedihan; kemudian namun, buah damai, bagi-mereka-yang melalui itu
[G0235](#) [G3077](#) [G5305](#) [G1161](#) [G2590](#) [G1516](#) [G3588](#) [G1223](#) [G0846](#)
- γεγυμνασμένοις, ἀποδίδωσιν δικαιοσύνης.
 terlatih, menghasilkan kebenaran.
[G1128](#) [G0591](#) [G1343](#)

Memang tiap-tiap ganjaran pada waktu ia diberikan tidak mendatangkan sukacita, tetapi dukacita. Tetapi kemudian ia menghasilkan buah kebenaran yang memberikan damai kepada mereka yang dilatih olehnya.

- 12 Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας, καὶ τὰ παραλελυμένα
 Sebab-itu tangan-tangan-yang lemah tangan, dan lutut-lutut-yang lumpuh
[G1352](#) [G3588](#) [G3935](#) [G5495](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3886](#)
- γόνατα, ἀνορθώσατε;
 lutut, kuatkanlah;
[G1119](#) [G0461](#)

Sebab itu kuatkanlah tangan yang lemah dan lutut yang goyah;

- 13 καὶ τροχιάς ὀρθὰς ποιεῖτε τοῖς ποσὶν ὑμῶν, ἵνα μὴ τὸ χωλὸν
 dan jalan lurus buatlah bagi-kaki- kaki kamu, supaya tidak yang pincang
[G2532](#) [G5163](#) [G3717](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#) [G3588](#) [G5560](#)
- ἐκτραπηῆ; ἰαθῆ δὲ μᾶλλον.
 disesatkan; disembuhkan tetapi justru.
[G1624](#) [G2390](#) [G1161](#) [G3123](#)

dan luruskanlah jalan bagi kakimu, sehingga yang pincang jangan terpelecek, tetapi menjadi sembuh.

- 14 Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν ἀγιασμόν, οὐ χωρὶς,
 Damai kejarlah dengan semua, dan kekudusan- kekudusan, yang tanpa,
[G1515](#) [G1377](#) [G3326](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0038](#) [G3739](#) [G5565](#)
- οὐδεὶς ὄψεται τὸν Κύριον;
 tidak-seorangpun akan-melihat sang- Tuhan;
[G3762](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2962](#)

Berusahalah hidup damai dengan semua orang dan kejarlah kekudusan, sebab tanpa kekudusan tidak seorang pun akan melihat Tuhan.

- 15 ἐπισκοποῦντες, μή τις ὑστερῶν ἀπὸ τῆς χάριτος τοῦ
 mengawasi, jangan-sampai seseorang gagal dari anugerah-anugerah milik-
[G1983](#) [G3361](#) [G5100](#) [G5302](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#)
- Θεοῦ; μή τις ῥίζα πικρίας ἄνω φύουσα ἐνοχλῆ, καὶ δι'
 Allah; jangan-sampai suatu akar kepahitan ke-atas tumbuh mengganggu, dan melalui
[G2316](#) [G3361](#) [G5100](#) [G4491](#) [G4088](#) [G0507](#) [G5453](#) [G1776](#) [G2532](#) [G1223](#)
- αὐτῆς μινθῶσιν οἱ πολλοί;
 itu dinajiskan [orang] banyak;
[G0846](#) [G3392](#) [G3588](#) [G4183](#)

Jagalah supaya jangan ada seorang pun menjauhkan diri dari kasih karunia Allah, agar jangan tumbuh akar yang pahit yang menimbulkan kerusuhan dan yang mencemarkan banyak orang.

- 16 μή τις πόρνος ἢ βέβηλος, ὡς Ἡσαῦ, ὃς ἀντὶ βρώσεως
 jangan-sampai ada cabul atau najis, seperti Esau, yang untuk makanan
[G3361](#) [G5100](#) [G4205](#) [G2228](#) [G0952](#) [G5613](#) [G2269](#) [G3739](#) [G0473](#) [G1035](#)
- μιᾶς, ἀπέδετο τὰ πρωτοτόκια ἑαυτοῦ.
 satu, menjual hak-kesulungan nya.
[G1520](#) [G0591](#) [G3588](#) [G4415](#) [G1438](#)

Janganlah ada orang yang menjadi cabul atau yang mempunyai nafsu yang rendah seperti Esau, yang menjual hak kesulungannya untuk sepiring makanan.

- 17 ἴστε γὰρ ὅτι καὶ μετέπειτα, θέλων κληρονομήσαι τὴν εὐλογίαν,
 kamu-tahu karena bahwa juga setelah-itu, ingin mewarisi berkat-berkat,
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G2532](#) [G3347](#) [G2309](#) [G2816](#) [G3588](#) [G2129](#)
- ἀπεδοκιμάσθη; μετανοίας γὰρ τόπον οὐχ εὔρεν, καίπερ μετὰ δακρύων
 ia-ditolak; pertobatan karena tempat tidak ia-temukan, meskipun dengan air-mata
[G0593](#) [G3341](#) [G1063](#) [G5117](#) [G3756](#) [G2147](#) [G2539](#) [G3326](#) [G1144](#)
- ἐκζητήσας αὐτήν.
 ia-mencari itu.
[G1567](#) [G0846](#)

Sebab kamu tahu, bahwa kemudian, ketika ia hendak menerima berkat itu, ia ditolak, sebab ia tidak beroleh kesempatan untuk memperbaiki kesalahannya, sekalipun ia mencarinya dengan mencururkan air mata.

- 18 Οὐ γὰρ προσεληλύθατε, ψηλαφώμενῳ καὶ κεκαυμένῳ πυρὶ, καὶ γνόφῳ,
 Tidak karena kamu-datang, tersentuh dan menyala api, dan kegelapan,
[G3756](#) [G1063](#) [G4334](#) [G5584](#) [G2532](#) [G2545](#) [G4442](#) [G2532](#) [G1105](#)
- καὶ ζόφῳ, καὶ θυέλλῃ,
 dan kekelaman, dan badai,
[G2532](#) [G2217](#) [G2532](#) [G2366](#)

Sebab kamu tidak datang kepada gunung yang dapat disentuh dan api yang menyala-nyala, kepada kekelaman, kegelapan dan angin badai,

- 19 καὶ σάλπιγγος ἤχῳ, καὶ φωνῇ ῥημάτων; ἧς οἱ ἀκούσαντες,
 dan sangkakala bunyi, dan suara perkataan; yang mereka-yang mendengar,
[G2532](#) [G4536](#) [G2279](#) [G2532](#) [G5456](#) [G4487](#) [G3739](#) [G3588](#) [G0191](#)
- παρητήσαντο, μή προστεθῆναι αὐτοῖς λόγον;
 memohon, jangan ditambahkan kepada-mereka perkataan;
[G3868](#) [G3361](#) [G4369](#) [G0846](#) [G3056](#)

kepada bunyi sangkakala dan bunyi suara yang membuat mereka yang mendengarnya memohon, supaya jangan lagi berbicara kepada mereka,

- 20 οὐκ ἔφερον γὰρ τὸ διαστελλόμενον: Κἂν θηρίον
 tidak mereka-sanggup karena apa-yang diperintahkan: Bahkan-jika binatang
[G3756](#) [G5342](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1291](#) [G2579](#) [G2342](#)
- θίγη τοῦ ὄρους, λιθοβοληθήσεται;
 menyetuh gunung-gunung, ia-harus-dirajam;
[G2345](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3036](#)

sebab mereka tidak tahan mendengar perintah ini: "Bahkan jika binatang pun yang menyetuh gunung, ia harus dilempari dengan batu."

- 21 καί, οὕτω φοβερὸν ἦν τὸ φανταζόμενον Μωϋσῆς εἶπεν,
 dan, begitu menakutkan adalah apa-yang tampak Musa berkata,
[G2532](#) [G3779](#) [G5398](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5324](#) [G3475](#) [G3004](#)
- Ἔκφοβός εἰμι, καὶ ἔντρομος.
 Aku-ketakutan aku-ada, dan gemetar.
[G1630](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1790](#)

Dan sangat mengerikan pemandangan itu, sehingga Musa berkata: "Aku sangat ketakutan dan sangat gemetar."

- 22 ἀλλὰ προσεληλύθατε Σιών ὄρει; καὶ πόλει Θεοῦ ζῶντος, Ἱερουσαλήμ
 tetapi kamu-telah-datang Sion gunung; dan kota Allah yang-hidup, Yerusalem
[G0235](#) [G4334](#) [G4622](#) [G3735](#) [G2532](#) [G4172](#) [G2316](#) [G2198](#) [G2419](#)
- ἐπουρανίῳ; καὶ μυριάσιν ἀγγέλων,
 surgawi; dan ribuan malaikat,
[G2032](#) [G2532](#) [G3461](#) [G0032](#)

Tetapi kamu sudah datang ke Bukit Sion, ke kota Allah yang hidup, Yerusalem sorgawi dan kepada beribu-ribu malaikat, suatu kumpulan yang meriah,

- 23 πανηγύρει; καὶ ἐκκλησίᾳ πρωτοτόκων, ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς;
 perayaan-meriah; dan jemaat anak-anak-sulung, terdaftar di surga;
[G3831](#) [G2532](#) [G1577](#) [G4416](#) [G0583](#) [G1722](#) [G3772](#)
- καὶ Κριτῆ Θεῶ πάντων; καὶ πνεύμασι δικαίων τετελειωμένων;
 dan Hakim Allah segala; dan roh-roh orang-orang-benar yang-sempurna;
[G2532](#) [G2923](#) [G2316](#) [G3956](#) [G2532](#) [G4151](#) [G1342](#) [G5048](#)

dan kepada jemaat anak-anak sulung, yang namanya terdaftar di sorga, dan kepada Allah, yang menghakimi semua orang, dan kepada roh-roh orang-orang benar yang telah menjadi sempurna,

- 24 καὶ διαθήκης νέας μεσίτη, Ἰησοῦ; καὶ αἵματι ῥαντισμοῦ, κρεῖττον
 dan perjanjian baru pengantara, Yesus; dan darah pemercikan, lebih-baik
[G2532](#) [G1242](#) [G3501](#) [G3316](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0129](#) [G4473](#) [G2909](#)
- λαλοῦντι παρὰ τὸν Ἄβελ.
 berbicara daripada darah-Habel.
[G2980](#) [G3844](#) [G3588](#) [G0006](#)

dan kepada Yesus, Pengantara perjanjian baru, dan kepada darah pemercikan, yang berbicara lebih kuat dari pada darah Habel.

- 25 Βλέπετε μὴ παραιτήσησθε τὸν λαλοῦντα. εἰ γὰρ ἐκεῖνοι οὐκ
Perhatikanlah jangan menolak yang- berbicara. jika karena mereka tidak
[G0991](#) [G3361](#) [G3868](#) [G3588](#) [G2980](#) [G1487](#) [G1063](#) [G1565](#) [G3756](#)
- ἐξέφυγον, ἐπὶ γῆς παραιτησάμενοι τὸν χρηματίζοντα, πολὺ μᾶλλον ἡμεῖς
lolos, di bumi menolak yang- memperingatkan, apalagi lagi kita
[G1628](#) [G1909](#) [G1093](#) [G3868](#) [G3588](#) [G5537](#) [G4183](#) [G3123](#) [G1473](#)
- οἱ τὸν ἀπ' οὐρανῶν ἀποστρεφόμενοι,
yang dari- dari surga berpaling,
[G3588](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3772](#) [G0654](#)

Jagalah supaya kamu jangan menolak Dia, yang berfirman. Sebab jikalau mereka, yang menolak Dia yang menyampaikan firman Allah di bumi, tidak luput, apa lagi kita, jika kita berpaling dari Dia yang berbicara dari sorga?

- 26 οὗ ἡ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλειψεν τότε; νῦν δὲ ἐπήγγελται,
yang suara- suara bumi- bumi menggoncangkan dahulu; sekarang tetapi Ia-berjanji,
[G3739](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G1093](#) [G4531](#) [G5119](#) [G3568](#) [G1161](#) [G1861](#)
- λέγων, Ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σείσω οὐ μόνον τὴν γῆν, ἀλλὰ
berkata, Sekali lagi Aku akan-menggoncangkan tidak hanya bumi- bumi, tetapi
[G3004](#) [G2089](#) [G0530](#) [G1473](#) [G4579](#) [G3756](#) [G3440](#) [G3588](#) [G1093](#) [G0235](#)
- καὶ τὸν οὐρανόν.
juga langit- langit.
[G2532](#) [G3588](#) [G3772](#)

Waktu itu suara-Nya menggoncangkan bumi, tetapi sekarang Ia memberikan janji: "Satu kali lagi Aku akan menggoncangkan bukan hanya bumi saja, melainkan langit juga."

- 27 τὸ δὲ Ἔτι ἅπαξ, δηλοῖ τὴν τῶν
dan tetapi Sekali lagi, menunjukkan yang- dapat-digoncangkan-
[G3588](#) [G1161](#) [G2089](#) [G0530](#) [G1213](#) [G3588](#) [G3588](#)
- σαλευομένων μετὰθεσιν, ὡς πεπονημένων, ἵνα μείνη τὰ μὴ
yang-dapat-digoncangkan pemindahan, sebagai yang-dibuat, supaya tinggal yang tidak
[G4531](#) [G3331](#) [G5613](#) [G4160](#) [G2443](#) [G3306](#) [G3588](#) [G3361](#)
- σαλεύόμενα.
dapat-digoncangkan.
[G4531](#)

Ungkapan "Satu kali lagi" menunjuk kepada perubahan pada apa yang dapat digoncangkan, karena ia dijadikan supaya tinggal tetap apa yang tidak tergoncangkan.

- 28 Διὸ βασιλείαν ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες, ἔχωμεν χάριν,
Sebab-itu kerajaan tidak-tergoyahkan menerima, marilah-berpegang anugerah,
[G1352](#) [G0932](#) [G0761](#) [G3880](#) [G2192](#) [G5485](#)
- δι' ἧς λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ Θεῷ, μετὰ εὐλαβείας καὶ δέους.
melalui mana kita-melayani berkenan kepada- Allah, dengan hormat dan takut.
[G1223](#) [G3739](#) [G3000](#) [G2102](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G2124](#) [G2532](#) [G1169](#)

Jadi, karena kita menerima kerajaan yang tidak tergoncangkan, marilah kita mengucap syukur dan beribadah kepada Allah menurut cara yang berkenan kepada-Nya, dengan hormat dan takut.

- 29 καὶ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν πῦρ καταναλίσκον.
juga karena sang- Allah kita api yang-menghanguskan.
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G4442](#) [G2654](#)

Sebab Allah kita adalah api yang menghanguskan.